



(Cập nhật: Tháng 02.2016)

Bản hướng dẫn chung dành cho Hồ sơ xin cấp thị thực có thời hạn dài hơn ba tháng

Quy trình nộp đơn và thông tin chung

Bản hướng dẫn này bao gồm toàn bộ các yêu cầu chung dành cho thị thực có thời hạn lưu trú dài hơn ba tháng tại Đức. Ngoài ra, tùy theo mục đích chuyến đi, Quý vị sẽ phải nộp thêm một số giấy tờ đặc biệt được nêu rõ trong từng bản hướng dẫn riêng, xem thêm trong mục „Những giấy tờ cần nộp“ bên dưới. Tất cả các mẫu đơn và các bản hướng dẫn cần thiết được đăng tải miễn phí trên trang web:

www.ho-chi-minh-stadt.diplo.de

Không một nhân viên nào của Tổng lãnh sự quán hay cá nhân/tổ chức nào khác được phát những mẫu đơn này.

Quý vị lưu ý rằng, phải **đặt lịch hẹn** trên mạng mới có thể nộp hồ sơ. Quy trình thẩm tra hồ sơ xin cấp thị thực của Tổng lãnh sự quán yêu cầu phải có **sự hiện diện** của đương đơn.

Không một nhân viên nào của Tổng lãnh sự quán hay cá nhân/ tổ chức nào khác có thể cung cấp lịch hẹn. Thời gian thụ lý hồ sơ thay đổi tùy từng trường hợp. Thông thường, thời gian này kéo dài khoảng từ 8 - 12 tuần. Trong thời gian thụ lý hồ sơ, Tổng lãnh sự quán sẽ không giải đáp thắc mắc về tình trạng hồ sơ. Để bảo mật dữ liệu, Tổng lãnh sự quán không cung cấp thông tin qua điện thoại, do không thể xác định được danh tánh của người gọi. Bộ phận thị thực chỉ thông tin về quy trình cấp thị thực cho:

- Đương đơn, hoặc
- Người được ủy quyền, có nộp giấy ủy quyền đại diện cho đương đơn

Đầu tiên Quý vị nộp hồ sơ xin cấp thị thực tại Tổng lãnh sự quán. Tổng lãnh sự quán sẽ chuyển một bộ hồ sơ tới Sở Ngoại kiều ở nơi Quý vị sẽ lưu trú tại Đức. Sở Ngoại kiều cần phải thông báo sự chấp thuận của họ chiếu theo điều 31 Khoản 1 Chương 1 số 1 của Qui định lưu trú, trước khi thị thực có thời hạn lưu trú dài hơn ba tháng tại Đức được cấp.

Tổng lãnh sự quán sẽ theo dõi việc thông báo này và sẽ lưu ý nhắc nhở Sở ngoại kiều về việc này.

Sự hỗ trợ của một „**văn phòng dịch vụ**“ là không cần thiết và không có bất kỳ tác động gì tới thời gian cũng như kết quả xét duyệt hồ sơ. Các „dịch vụ trợ giúp“ bên ngoài khu vực văn phòng của Tổng lãnh sự quán không có bất kỳ mối liên hệ nào với Tổng lãnh sự quán.

Lịch trả hộ chiếu cùng thị thực đã được cấp vào Thứ Hai – Thứ Sáu, từ 09:00 -11:30 giờ.

Quý vị tự chịu trách nhiệm về kế hoạch lưu trú của mình. Muốn thay đổi giá trị thời hạn của thị thực đã cấp, phải nộp hồ sơ và lệ phí mới.

Lệ phí:

Người từ 12 tuổi: 60 Euro (qui đổi ra Đồng Việt Nam theo tỷ giá hiện hành) và nộp trực tiếp tại quầy thị thực của Tổng lãnh sự quán khi nộp hồ sơ. Trường hợp hồ sơ xin cấp thị thực bị từ chối, lệ phí này sẽ không được hoàn trả.

Trẻ em tới 18 tuổi: 30 Euro (qui đổi ra Đồng Việt Nam theo tỷ giá hiện hành) và nộp trực tiếp tại quầy thị thực của Tổng lãnh sự quán khi nộp hồ sơ. Trường hợp đơn xin cấp thị thực bị từ chối, lệ phí này sẽ không được hoàn trả.

Hồ sơ xin cấp thị thực cho thân nhân ruột thịt (vợ chồng, người sống chung có đăng ký, con ở tuổi vị thành niên) của công dân Đức, công dân EU/EWR được miễn lệ phí.

Ngoài lệ phí visa không còn bất kỳ lệ phí nào khác !

Thẩm tra của Tổng lãnh sự quán / Những giấy tờ cần nộp :

Với những trường hợp nộp hồ sơ/giấy tờ giả mạo cũng như cung cấp thông tin sai, thì đương nhiên sẽ bị từ chối và có thể dẫn tới việc cấm nhập cảnh vào Đức (và có thể cả các nước Schengen).

Tổng lãnh sự quán không nhận những hồ sơ không đầy đủ. Những hồ sơ không đủ các giấy tờ đã được liệt kê theo bản hướng dẫn này và theo các bản hướng dẫn đặc biệt, sẽ bị trả lại, hoặc từ chối, và Quý vị sẽ phải đặt lại một lịch hẹn khác.

Giấy tờ không do Tổng Lãnh sự quán yêu cầu gửi bằng Fax hoặc Email sẽ không được bổ sung vào hồ sơ xin thị thực. Tổng lãnh sự quán Đức không chuyên giúp các giấy tờ không được yêu cầu gửi tới bằng Fax hay Email. Tất cả các giấy tờ liệt kê dưới đây phải được hoàn tất theo đúng hình thức mà Tổng Lãnh sự quán yêu cầu và do đương đơn trực tiếp nộp theo lịch hẹn.

Tất cả các giấy tờ phải là bản chính được nộp cùng 2 bản sao. Tất cả các giấy tờ không cấp bằng tiếng Đức hay tiếng Anh, phải được nộp cùng một bản dịch tiếng Đức có chứng thực và 1 bản sao của bản dịch này.

Bằng cách đánh dấu vào danh sách dưới đây, Quý vị có thể kiểm tra các loại giấy tờ cần thiết cho một Hồ sơ xin cấp thị thực hoàn chỉnh.

1. Tổng lãnh sự quán Đức kiểm tra nhân thân của người nộp hồ sơ:

- Hộ chiếu (Bản chính và 2 bản sao, chỉ sao các trang có thông tin), còn giá trị sử dụng ít nhất là 3 tháng sau khi kết thúc thời hạn lưu trú. Ngày cấp không được quá 10 năm trở về trước và còn ít nhất 2 trang trắng, và
- Ba ảnh Hộ chiếu mới nhất, giống nhau và cùng kích cỡ, hai tấm dán trực tiếp lên mỗi đơn xin cấp thị thực và một tấm dính kèm theo hồ sơ. Qui định về kích cỡ của ảnh, vui lòng xem trên trang :

https://www.bundesdruckerei.de/sites/default/files/fotomustertafel_72dpi.pdf

2. Tổng lãnh sự quán Đức chỉ thụ lý Hồ sơ xin cấp thị thực khi có đơn xin cấp thị thực dính kèm:

- Hai đơn xin cấp thị thực theo mẫu đã được điền đầy đủ có chữ ký của đương đơn và hai bản cam kết theo điều 54 Luật lưu trú

3. Tổng lãnh sự quán Đức thẩm tra mục đích lưu trú và khả năng đảm bảo tài chính tùy từng trường hợp

Ngoài những giấy tờ yêu cầu chung cho tất cả các loại thị thực dài hạn nêu tại đây, cần nộp thêm những giấy tờ đặc biệt tùy theo mục đích lưu trú của Quý vị. Quý vị cần lưu ý các bản hướng dẫn đặc biệt dành cho từng loại hình lưu trú tại trang Web của Tổng lãnh sự quán :

http://www.ho-chi-minh-stadt.diplo.de/Vertretung/hochiminh/de/01/Visabestimmungen/seite_D_20Visa.html

Tổng lãnh sự quán Đức có quyền yêu cầu thêm một số giấy tờ khác trong một số trường hợp.

Vui lòng liên hệ qua Email: visa@hoch.diplo.de, nếu muốn biết thêm thông tin hoặc khiếu nại.